

Praxis-Update RDA DACH



Teil 2.1

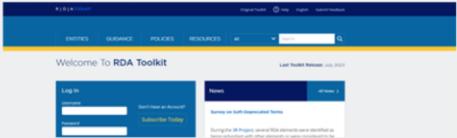
RDA DACH Sprache und Begriffe

Teil 2.1 Sprache und Begriffe

Inhalt

1. Original RDA Toolkit - RDA Toolkit - RDA DACH
2. Verwendung des inklusiven oder
3. Bestimmter/unbestimmter Artikel
4. Links zu Elementbeschreibungen
5. Gendersensible Sprache in RDA DACH
6. Terminologie
7. Elemente
8. Beziehungskennzeichnungen

1. Original RDA Toolkit - RDA Toolkit - RDA DACH

Verwendeter Begriff	Was ist gemeint?
<p>Original RDA Toolkit</p>  <p>https://original.rdatoolkit.org/ abgerufen am 15.08.2023</p>	<p>Das ursprüngliche RDA Toolkit, das in deutschsprachiger Übersetzung ab 2015 im DACH-Raum angewendet wurde.</p>
<p>RDA Toolkit</p>  <p>https://www.rdatoolkit.org/ abgerufen am 15.08.2023</p>	<p>Das neue englischsprachige Toolkit, auch als <u>offizielles RDA Toolkit</u> bezeichnet.</p>
<p>RDA DACH</p>  <p>https://ins.gbv.de/doc/700 abgerufen am 15.08.2023</p>	<p>Der vorliegende Standard für die Erschließung nach RDA im deutschsprachigen Raum, im Fließtext auch als <u>Standard RDA DACH</u> bezeichnet.</p>

Um die unterschiedlichen Quellen für RDA auseinanderzuhalten, werden folgende Bezeichnungen verwendet:

Bezieht man sich auf das ursprüngliche deutschsprachige RDA Toolkit, das ab 2015 im DACH-Raum angewendet wurde, wird der Begriff "Original RDA Toolkit" verwendet.

Ist das neue englischsprachige Toolkit gemeint, ist die Bezeichnung "RDA Toolkit" oder auch "offizielles RDA Toolkit".

Der für uns jetzt auf der Dokumentationsplattform des Standardisierungsausschusses vorliegende Standard heißt "RDA DACH", Im Fließtext wird es auch als "... Standard RDA DACH" bezeichnet.

2. Verwendung des inklusiven oder

Im Standard RDA DACH wird in Formulierungen das inklusive oder verwendet. Damit wird die Möglichkeit und/oder ausgedrückt.

Element	Definition
Paralleltitel	Ein Haupttitel in einer anderen Sprache oder einer anderen Schrift.
Erscheinungsdatum	Ein Zeitraum, in dem eine veröffentlichte Manifestation veröffentlicht, freigeschaltet oder herausgegeben wird.

Im Standard RDA DACH wird in Formulierungen das inklusive oder verwendet. Damit wird die Möglichkeit und/oder ausgedrückt. Beim Beispiel Paralleltitel bedeutet das oder, dass der Haupttitel in einer anderen Sprache oder einer anderen Schrift vorliegen, aber auch beides gleichzeitig zutreffen kann. Beim Beispiel Erscheinungsdatum bedeutet das oder, dass die Ressource zu einem bestimmten Datum entweder veröffentlicht, freigeschaltet oder herausgegeben worden sein kann, genauso gut können auch zwei oder drei der genannten Aktionen im gleichen Zeitraum stattgefunden haben. Sie schließen sich nicht gegenseitig aus.

An einigen Textstellen in RDA DACH wurde jedoch auch "und/oder" geschrieben. Diese Textstellen können noch bereinigt und mit dem inklusiven "oder" formuliert werden.

3. Bestimmter/unbestimmter Artikel

in **Elementnamen**: unbestimmter Artikel

in **Definitionen**: unbestimmter Artikel

im **Text**: je nach Sachverhalt und Sprachgefühl werden bestimmte oder unbestimmte Artikel verwendet

Elementname	Definition	Textauszug
Titel eines Werks	Eine Bezeichnung für ein Werk in natürlicher Sprache und Ausdrucksweise, die beim normalen Sprechen und Schreiben verwendet wird.	"Wenn Sie einen Titel eines Werks erfassen ..." "... gelten sinngemäß auch bei der Erfassung der Titel von Werken ..."

So wie im offiziellen RDA Toolkit werden auch bei der deutschen Übersetzung der Elementnamen und der Definitionen unbestimmte Artikel verwendet. Dies war auch schon im Original RDA Toolkit weitgehend umgesetzt worden, jedoch noch nicht bei allen Elementen. Dies wurde jetzt konsequent nachgeholt, soweit es sprachlich möglich war.

In den erklärenden Texten und auch Überschriften in den Element- und Ressourcentypbeschreibungen sowie den Allgemeines-Texten ist dies nicht immer durchgehalten, sondern variiert je nach Sachverhalt und Sprachgefühl.

Im Beispiel sehen Sie die Verwendung des unbestimmten Artikels beim Elementnamen und in der Definition. Im Fließtext der Elementbeschreibung wird jedoch an dieser Stelle der bestimmte Artikel verwendet.

Zitate siehe: Titel eines Werks <https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-W005>

4. Links zu Elementbeschreibungen

Die Bezeichnung eines Links zu einer Elementbeschreibung ist nicht immer grammatikalisch angepasst worden, sondern steht im Fließtext häufig in der Nominativ-Form des Elementnamens.

Dies ist kein Fehler, sondern hat technische Gründe, damit die Links maschinell eingefügt werden konnten.

"Wenn das Symbol/Zeichen in einem Titel vorkommt, können Sie bei Bedarf weitere Formen als [Abweichender Titel einer Manifestation](#) erfassen."

Die Bezeichnung eines Links zu einer Elementbeschreibung ist nicht immer grammatikalisch angepasst worden, sondern steht im Fließtext häufig in der Nominativ-Form des Elementnamens.

Dies ist kein Fehler, sondern hat technische Gründe, damit die Links maschinell eingefügt werden konnten.

Bei diesem Beispiel müsste es grammatikalisch korrekt heißen "... als Abweichenden Titel einer Manifestation erfassen" heißen. Die Textstellen werden zukünftig noch bereinigt.

Zitat siehe: Allgemeines/Übertragen <https://sta.dnb.de/doc/RDA-A-UEBER#Erfassung-von-Symbolen-und-anderen-Zeichen>

5. Gendersensible Sprache in RDA DACH

Im Standard RDA DACH wird zur Zeit noch keine gendersensible Sprache verwendet. Die Beziehungskennzeichnungen werden im generischen Maskulinum angezeigt, in den Beispielen häufig weiblich/männlich.

Geplant ist zukünftig eine gendersensible Darstellung mit alternativen Formen inkl. einer genderneutralen Form.

generisches Maskulinum	weiblich/männlich	genderneutral
Verfasser	Verfasserin/Verfasser	Verfassende

Bitte beachten Sie bei der Katalogisierung auch immer die verbundspezifischen Regelungen.

Im Standard RDA DACH wird zur Zeit noch keine gendersensible Sprache verwendet. Die Beziehungskennzeichnungen werden im generischen Maskulinum angezeigt, in den Beispielen häufig weiblich/männlich.

Geplant ist zukünftig eine gendersensible Darstellung mit alternativen Formen inkl. einer genderneutralen Form.

Aktuell finden Sie im Standard RDA DACH eine Mischform zwischen diesen drei Möglichkeiten. Es wurde darauf verzichtet, dies vor der Veröffentlichung des 1. Releases noch einmal zu überarbeiten. Hier wird noch nach einer Lösung gesucht, die allen Anforderungen gerecht wird. Dies wurde in die Nacharbeiten verschoben.

Welche Formen in den jeweiligen Katalogen angezeigt werden, ist Entscheidung des jeweiligen (Verbund-)Katalogs. Bitte beachten Sie bei der Katalogisierung auch immer die verbundspezifischen Regelungen bzw. die spezifischen Anzeigelösungen in den Katalogen.

6. Terminologie (1)

Funktionale Anforderungen (Bedürfnisse der Benutzenden)

Wie bisher gibt es die Anforderungen/Ziele

- Finden
- Identifizieren
- Auswählen
- Zugang erhalten

NEU ergänzt wurde:

- Entdecken

"Entitäten anhand der zwischen ihnen bestehenden Beziehungen zu **entdecken** und die Zusammenhänge zwischen mehreren Entitäten zu verstehen"

Die funktionalen Anforderungen an Metadaten, die nach RDA erstellt werden, sind wie bisher "Finden, Identifizieren, Auswählen, Zugang erhalten".

Neu hinzugekommen ist die Anforderung "Entdecken". Mit dieser Anforderung soll es den Benutzenden ermöglicht werden, Entitäten anhand der zwischen ihnen bestehenden Beziehungen zu entdecken und die Zusammenhänge zwischen mehreren Entitäten zu verstehen.

Zitat siehe: Allgemeines/Grundlegendes zu RDA <https://sta.dnb.de/doc/RDA-A-GRUND#Funktionale-Anforderungen-Bedürfnisse-der-Benutzenden>

6. Terminologie (2)

Zwei Ausprägungen des Übertragens

Das Übertragen ist eine besondere Form der Erfassung. Es werden jetzt zwei Ausprägungen des Übertragens unterschieden:

- **Zeichengenaues Übertragen (basic transcription)**
Es werden keinerlei Anpassungen vorgenommen. Dies kommt üblicherweise bei Fremddatenübernahme oder automatisch erzeugten Metadaten (z. B. durch OCR-Verfahren) zur Anwendung.
- **Normalisierendes Übertragen (normalized transcription)**
Standard beim intellektuellen Katalogisieren:
Es werden bestimmte Anpassungen vorgenommen, um eine nutzerfreundliche, gut lesbare Darstellung sowie eine Einheitlichkeit bei bestimmten Aspekten zu erreichen, z. B. Anpassung von Groß-/Kleinschreibung an die geltende Rechtschreibung.

Das Übertragen ist eine besondere Form der Erfassung. Im offiziellen RDA Toolkit werden zwei unterschiedliche Ausprägungen des Übertragens definiert: "basic transcription" und "normalized transcription".

Diese Begriffe wurden übersetzt mit "zeichengenaues Übertragen" und "normalisierendes Übertragen".

Beim zeichengenauen Übertragen werden keinerlei Anpassungen vorgenommen, z. B. bei automatisch erzeugten Metadaten aus OCR-Verfahren oder Fremddatenübernahmen, die unbearbeitet bleiben.

Das normalisierende Übertragen, bei dem bestimmte Anpassungen vorgenommen werden, um eine nutzerfreundliche, gut lesbare und einheitliche Darstellung zu erreichen, ist der Standard beim intellektuellen Katalogisieren. Z. B. werden Anpassungen bei der Groß- und Kleinschreibung an die geltende Rechtschreibung vorgenommen. Das ist die Ausprägung des Übertragens, wie Sie sie bereits kennen.

Hintergrund:

Elemente, die übertragen werden, sind wie bisher alle Arten von Titeln und Titelzusätzen, Verantwortlichkeitsangaben, alle Bestandteile des Ausgabevermerks, Erscheinungs-, Vertriebs-, Herstellungs-, Entstehungsorte sowie Verlags-, Vertriebs-, Hersteller-, Erzeugernamen (Elemente der Manifestationsebene).

Nicht übertragen, sondern erfasst werden z. B. Identifikatoren der Manifestation, Datumselemente (z. B. Erscheinungsdatum) oder Zählungen innerhalb einer Reihe. Die Elemente der Werk- und Expressionsebene werden nicht im eigentlichen Sinne übertragen, sondern gemäß bestimmter Regeln erfasst.

Vgl.: Allgemeines/Übertragen <https://sta.dnb.de/doc/RDA-A-UEBER>

6. Terminologie (3)

Hierarchie der Elemente in RDA DACH

Viele Elemente stehen in einem hierarchischen Verhältnis zueinander. Diese hierarchische Struktur und das Verhältnis der Elemente zueinander wurde weitgehend aus dem offiziellen RDA Toolkit übernommen, für RDA DACH aber etwas vereinfacht.

Begriff	Erklärung
Superelement / Subelement	Ein Superelement besteht aus mehreren Subelementen, z. B. Veröffentlichungsangabe mit den Subelementen Erscheinungsort, Verlagsname, Erscheinungsdatum.
übergeordnetes / untergeordnetes Element	Untergeordnete Elemente sind nicht Bestandteil des übergeordneten Elements, sondern sind spezifischere Formen des übergeordneten Elements, z. B. Haupttitel = spezifische Form eines Titels einer Manifestation
verwandtes Element	Verwandte Elemente sind gleichrangig und haben einen Bezug zueinander, z. B. Haupttitel und Paralleltitel.

Viele Elemente stehen in einem hierarchischen Verhältnis zueinander. Diese hierarchische Struktur und das Verhältnis der Elemente untereinander wurde weitgehend aus dem offiziellen RDA Toolkit übernommen, für RDA DACH aber etwas vereinfacht.

Eine hierarchische Struktur gab es auch schon im Original RDA Toolkit. Neu ist die Unterscheidung in Super- und Subelemente, über- und untergeordnete Elemente sowie verwandte Elemente.

Superelemente sind Elemente, die aus mehreren Subelementen bestehen, z. B. die Veröffentlichungsangabe, die aus den Subelementen Erscheinungsort, Verlagsname und Erscheinungsdatum besteht. Zu den Subelementen gehören auch noch Paralleler Erscheinungsort und Paralleler Verlagsname. Die Veröffentlichungsangabe wird erfasst, indem die Subelemente erfasst werden. Weitere Beispiele sind der Hochschulschriftenvermerk oder die Gesamttitelangabe.

Über- und untergeordnete Elemente stehen ebenfalls in einem hierarchischen Verhältnis zueinander. Untergeordnete Elemente sind jedoch nicht Bestandteil des jeweiligen übergeordneten Elements, sondern sind spezifischere Formen des übergeordneten Elements. Z. B. hat das übergeordnete Element Titel einer Manifestation verschiedene untergeordnete Elemente wie Haupttitel, Paralleltitel, Titelzusatz, Titel einer Reihe und weitere.

Verwandte Elemente, wie z. B. Haupttitel und Paralleltitel oder Titelzusatz und

Paralleler Titelzusatz, sind gleichrangig und haben einen Bezug zueinander.

6. Terminologie (4)

Hierarchie der Elemente in RDA DACH

Erfassungsregeln in den Superelementen und den übergeordneten Elementen gelten jeweils für alle zugeordneten Elemente. In den zugeordneten Elementen werden dann ggf. noch spezifische Erfassungsregeln angegeben.

Hierarchie	Beispiel
Superelement	Veröffentlichungsangabe 
Subelemente zur Veröffentlichungsangabe	Erscheinungsort, Verlagsname, Erscheinungsdatum, paralleler Erscheinungsort, paralleler Verlagsname
Übergeordnetes Element	Titel einer Manifestation 
Untergeordnete Elemente	Haupttitel, Paralleltitel, Titelzusatz (und weitere)
Verwandte Elemente	Haupttitel ↔ Paralleltitel

Die Erfassungsregeln in den Superelementen und den übergeordneten Elementen gelten jeweils für alle zugeordneten Elemente. In den zugeordneten Elementen werden dann noch spezifische Erfassungsregeln angegeben.

In der jeweiligen Elementbeschreibung finden Sie Angaben zur Hierarchie im Kopf bei "**Beziehungen zu anderen Elementen**". [Ggf. Link bei Veröffentlichungsangabe oder Titel einer Manifestation zur Veranschaulichung öffnen]

Beispiel:

Das Superelement Veröffentlichungsangabe, besteht aus den Subelementen Erscheinungsort, Verlagsname und Erscheinungsdatum (weitere sind Paralleler Erscheinungsort und Paralleler Verlagsname). Das Superelement wird selbst nicht erfasst, sondern durch die Erfassung der Subelemente dargestellt.

Anderes Beispiel: Der Hochschulschriftenvermerk als Superelement besteht aus den Subelementen Charakter einer Hochschulschrift, Grad-verleihende Institution und Jahr, in dem ein akademischer Grad verliehen wurde.

Beispiel für ein übergeordnetes Element ist der Titel einer Manifestation. Die untergeordneten Elemente Haupttitel, Paralleltitel, Titelzusatz und weitere sind jedoch nicht Bestandteil des übergeordneten Elements, sondern sie sind spezifischere Formen des übergeordneten Elements.

Elemente und parallele Elemente wie z. B. Haupttitel und Paralleltitel sind zueinander verwandte Elemente, in Bezug auf das übergeordnete Element (hier Titel

einer Manifestation) sind sie gleichrangig untergeordnet.
Ein anderes Beispiel für verwandte Elemente: Erscheinungsort und Paralleler
Erscheinungsort.

6. Terminologie (5)

Hauptelement - Anmerkung/Detail

Anmerkungen/Details zu ... werden nicht als eigene Elemente beschrieben. Regeln zu ihrer Erfassung werden bei der Elementbeschreibung des Hauptelements mit angegeben.

Ausnahmen: Anmerkung zur Manifestation/zur Expression und drei weitere.

[Veröffentlichungsangabe](#)

Erfassungsmethode	Hauptelement
	Siehe Subelemente
	Anmerkung/Detail
	Unstrukturierte Beschreibung: frei formuliert

Informationsquellen 
Hauptelement
Siehe Subelemente
Anmerkung/Detail
Nehmen Sie Informationen zur Verwendung in einer Anmerkung zur Veröffentlichungsangabe aus einer beliebigen Quelle.

<https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:5:1-63760-p0110-7>
abgerufen am 08.08.2023

Bei vielen Elementen gibt es noch Anmerkungen bzw. Details zu diesem Element. Anmerkungen/Details zu einem bestimmten Element werden in RDA DACH nicht als eigene Elemente beschrieben.

Die Regelungen zur Erfassung von Anmerkungen/Details zu einem bestimmten Element sind in RDA DACH bei dem jeweiligen Hauptelement, d. h. dem Element selbst, mit angegeben.

Der Begriff Hauptelement hat nichts mit der Hierarchie der Elemente zu tun, sondern bezeichnet nur das Element in Abgrenzung zu Anmerkung/Detail zum Element.

Bei diesem Beispiel ist das Element Veröffentlichungsangabe das Hauptelement. Die Anmerkung zur Veröffentlichungsangabe ist nicht als eigenes Element beschrieben. Die Erfassungsregeln für die Anmerkung werden bei der Elementbeschreibung für die Veröffentlichungsangabe unter der Zwischenüberschrift "Anmerkung/Detail" angegeben.

Beispiel:

Die Erfassungsmethode für die Veröffentlichungsangabe selbst (dem Hauptelement) ist bei den Subelementen geregelt, da sie unterschiedlich ist (Übertragen bzw. Erfassen von Zahlen...), deshalb der Hinweis "Siehe Subelemente".

Die Erfassungsmethode für eine Anmerkung/ein Detail zur Veröffentlichungsangabe steht konkret in der Elementbeschreibung für die Veröffentlichungsangabe. In diesem Fall kann die Regel beim Superelement angegeben werden, da sie bei allen

Subelementen gleich ist und durch die Angabe im Superelement für alle Subelemente gleichermaßen gilt.

Bei den Angaben zu den Informationsquellen für die Veröffentlichungsangabe ist es entsprechend gelöst.

Ausnahmen: Als eigene Elemente sind beschrieben:

- Anmerkung zur Manifestation
- Anmerkung zur Expression
- Anmerkung zu Änderungen von Inhaltseigenschaften
- Anmerkung zur Aufzeichnung
- Details zu kartografischem Inhalt

In diesen Fällen bezieht sich die Anmerkung nicht auf ein vorhandenes Element, z. B. gibt es kein Element Manifestation oder Expression. Deshalb wird die Anmerkung zu einem solchen Sachverhalt als eigenes Element erfasst.

6. Terminologie (6)

Begriff "Zeitraum"

RDA Toolkit: "timespan"

Der Begriff "Zeitraum" umfasst alle Arten von Zeitangaben, d. h. Zeitpunkte und Zeitspannen.

Element	Definition	Auszug aus den Basisregeln
Mit Person in Beziehung stehender Zeitraum	Ein Zeitraum, der mit einer Person in Verbindung steht.	"Erfassen Sie einen Zeitraum, der mit einer Person in Verbindung steht, indem Sie ein Jahr oder eine Zeitspanne von Jahren angeben."

Der Begriff "Zeitraum", im offiziellen RDA Toolkit "timespan", umfasst alle Arten von Zeitangaben, d. h. Zeitpunkte und Zeitspannen.

Beim Element Mit Person in Beziehung stehender Zeitraum kann der gesamte Lebenszeitraum angegeben werden mit Geburts- und Todesjahr, also eine Zeitspanne. Es kann aber auch nur das Geburtsjahr als Zeitpunkt angegeben werden.

Zitate siehe: Mit Person in Beziehung stehender Zeitraum
<https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-P015>

7. Elemente (1)

Einige Elementnamen haben sich geringfügig geändert:

- Verwendung des unbestimmten Artikels
- Ergänzung der WEMI-Ebene



Benennung im Original RDA Toolkit	Benennung in RDA DACH
Form der Notation	Form <u>einer</u> Notation
In der Manifestation verkörpertes Werk	In <u>einer</u> Manifestation verkörpertes Werk
Zählung von fortlaufenden Ressourcen	Zählung <u>einer</u> fortlaufenden Ressource
Umfang	Umfang <u>einer Manifestation</u>
Abweichender Titel	Abweichender Titel <u>einer Manifestation</u>

Einige Elementnamen haben sich geringfügig geändert:

Bei der Benennung der Elemente wurde konsequent auf die Verwendung des unbestimmten Artikels geachtet (einzige Ausnahme: Art des Inhalts). Einige Elemente, bei denen das im Original RDA Toolkit noch nicht umgesetzt war, wurden jetzt auch geändert.

Bei einigen Elementen wurde die WEMI-Ebene, i. d. R. "... einer Manifestation", ergänzt; z. B. "Abweichender Titel einer Manifestation" analog zu "Abweichender Titel eines Werks".

Die genannten Beispiele sind nur eine Auswahl der betroffenen Elemente.

7. Elemente (2)

Einige Elementnamen haben sich wesentlich geändert:



NEU

Benennung im Original RDA Toolkit	Benennung in RDA DACH
Form eines Werks	<u>Kategorie</u> eines Werks
Art einer Körperschaft	<u>Kategorie</u> einer Körperschaft
Art einer Gebietskörperschaft	<u>Kategorie</u> einer Gebietskörperschaft
Art einer Familie	<u>Kategorie</u> einer Familie
Akteure, die mit einer Manifestation in Verbindung stehen	<u>Mit Manifestation in Beziehung stehender Akteur</u>
Maße einer Karte usw.	<u>Maße eines kartografischen Bilds</u>
Haupttitel einer Reihe	<u>Titel einer Reihe</u>

Die Beispiele sind nur eine Auswahl, eine vollständige Liste befindet sich auf der Einstiegsseite von RDA DACH bei [Der Bereich "Elemente"](#)

Einige Elementnamen haben sich wesentlich geändert, siehe Beispiele.

Auch diese Übersicht auf der Folie ist nicht vollständig.

Eine Liste aller Elemente, deren Benennung sich gegenüber dem Original RDA Toolkit geändert hat, befindet sich auf der Dokumentationsplattform unter dem Menüpunkt "RDA DACH" auf der Startseite bei "Der Bereich Elemente":

Vgl.: <https://sta.dnb.de/doc/RDA#Der-Bereich-Elemente> -> "[Liste aller Elemente, deren Bezeichnung sich gegenüber dem Original Toolkit geändert hat](#)"

7. Elemente (3)

Einige Elemente sind entfallen:

NEU

Benennung im Original RDA Toolkit	RDA DACH
<p>Betr. Gesamttitelangabe:</p> <ul style="list-style-type: none">• Haupttitel einer Unterreihe• Paralleltitel einer Unterreihe• Titelzusatz einer Unterreihe• Paralleler Titelzusatz einer Unterreihe• Verantwortlichkeitsangabe, die sich auf eine Unterreihe bezieht• ISSN einer Unterreihe• Zählung innerhalb einer Unterreihe	<p><i>Alle Elemente, die sich auf eine Unterreihe beziehen, sind entfallen.</i></p> <p><i>Die Regeln werden bei den entsprechenden Elementen für die Reihe angegeben (z. B. Titel einer Reihe, Zählung innerhalb einer Reihe etc.).</i></p> <p><i>Siehe Subelemente der Gesamttitelangabe – Geltungsbereich/Erklärung:</i></p> <p><i>"Sämtliche Regelungen für Reihen gelten analog für Unterreihen."</i></p>

Einige Elemente sind entfallen:

Dies betrifft die Gesamttitelangabe und ihre Subelemente (Titel einer Reihe, Zählung innerhalb einer Reihe etc.):

Alle Regelungen in den Elementbeschreibungen gelten für Reihen und Unterreihen.

Darauf wird in den Elementbeschreibungen der Subelemente der Gesamttitelangabe bei "Geltungsbereich/Erklärung" hingewiesen. Dort heißt es: "Sämtliche Regelungen für Reihen gelten analog für Unterreihen."

Im Regelwerkstext wird dann nur von Reihe gesprochen.

Hinweis: Das bisherige Element Haupttitel einer Reihe heißt in RDA DACH jetzt Titel einer Reihe.

Zitat siehe z. B.: Titel einer Reihe <https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-M280#GeltungsbereichErklärung>

Entsprechend bei allen anderen Subelementen der Gesamttitelangabe

7. Elemente (4)

Einige Elemente sind entfallen:

NEU

Benennung im Original RDA Toolkit	RDA DACH
Späterer Haupttitel <u>(bei mehrteiligen Monografien)</u>	Abweichender Titel einer Manifestation - Geltungsbereich/Erklärung: "Zu den abweichenden Titeln gehören : ... h) Varianten im Haupttitel, die in einer späteren Ausgabe oder einem späteren Teil einer mehrteiligen Monografie erscheinen"

Das Element Späterer Haupttitel bei mehrteiligen Monografien ist entfallen. Die Ergänzung beim Element Abweichender Titel einer Manifestation besagt, dass Varianten im Haupttitel, die in einer späteren Ausgabe oder einem späteren Teil einer mehrteiligen Monografie erscheinen, als Abweichende Titel einer Manifestation erfasst werden.

Zitat siehe: Abweichender Titel einer Manifestation <https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-M025#GeltungsbereichErklärung>

7. Elemente (5)

Einige Elemente sind neu hinzugekommen:



Element in RDA DACH	Erläuterung
Material 	Übergeordnetes Element zu den Elementen <ul style="list-style-type: none">• Aufgebrachtes Material• Trägermaterial
Fingerprint 	Definition: Ein Identifikator für Alte Drucke, der aus einer Zeichenfolge besteht, die anhand einer verbindlichen Methode bestimmt wird.

Das Element Material wurde als übergeordnetes Element zu den Elementen Trägermaterial und Aufgebrachtes Material neu hinzugefügt.

Das neue Element Fingerprint ist für Erschließende von Alten Drucken relevant, es ist ein Identifikator für Alte Drucke.

Vgl.: Fingerprint <https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-M345>; Material <https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-M390>

8. Beziehungskennzeichnungen

Geänderte Beziehungskennzeichnung:

Benennung im Original RDA Toolkit	Benennung in RDA DACH
Synchronsprecher	<u>Sprecher einer Rolle</u>

 NEU

Hinweis:

Die Listen der Beziehungskennzeichnungen befinden sich jetzt jeweils beim betreffenden Element, z. B. [Geistige Schöpferin/Geistiger Schöpfer eines Werks](#), [Mitwirkende/Mitwirkender](#), [Mit Werk in Beziehung stehendes Werk](#) und weitere.

Auch bei den Beziehungskennzeichnungen gab es eine Änderung: Der Synchronsprecher heißt jetzt Sprecher einer Rolle.

Die Listen der Beziehungskennzeichnungen befinden sich jeweils am Ende der betreffenden Elementbeschreibungen

- Geistige Schöpferin/Geistiger Schöpfer eines Werks
- Sonstiger Akteur, der mit einem Werk in Verbindung steht
- Mitwirkende/Mitwirkender
- Mit Manifestation in Beziehung stehender Akteur
- Mit Werk in Beziehung stehendes Werk
- Mit Expression in Beziehung stehende Expression
- Mit Manifestation in Beziehung stehende Manifestation

Vgl. z. B. Mitwirkende/Mitwirkender: <https://sta.dnb.de/doc/RDA-E-E165#Liste-der-Beziehungskennzeichnungen>

Hintergrund:

Die anderen Anhänge aus dem Original RDA Toolkit sind in RDA DACH in diversen Texten eingearbeitet worden, z. B. Allgemeines/Groß- und Kleinschreibung, Allgemeines/Einleitende Artikel etc.



This work is dedicated to the public domain
under CC0 1.0 Universal:
<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>